

Кристина Мычка
Юрист

Динмухамет Нурахмет
Младший юрист

Юридическая фирма «AQUITAS»

10 ВОПРОСОВ ЮРИСТУ ПО ПРИЗНАНИЮ И ИСПОЛНЕНИЮ РЕШЕНИЙ АРБИТРАЖЕЙ И ИНОСТРАННЫХ СУДОВ В КАЗАХСТАНЕ

В условиях глобализации и расширения международных экономических связей все больше компаний участвуют в трансграничных спорах, разрешаемых как в международных арбитражах, так и в иностранных судах. Однако вынесение решения в пользу одной из сторон является лишь частью пути. Не менее важный и часто более сложный этап — это признание и исполнение такого решения в юрисдикции, где находится должник или его активы.

Процедуры признания и исполнения иностранных судебных актов и арбитражных решений в Казахстане нередко вызывают затруднения у бизнеса и требуют глубокого понимания как международных обязательств Казахстана, так и положений национального законодательства. Чтобы помочь разобраться в ключевых аспектах этой процедуры, мы подготовили ответы на 10 наиболее распространенных вопросов, с которыми сталкиваются клиенты. Статья будет полезна как юридическим консультантам, так и представителям бизнеса, стремящимся эффективно защитить свои интересы.

- 1. Можно ли исполнить в Казахстане решение арбитража или иностранного суда?*
- 2. Какие международные договоры регулируют признание и исполнение решений арбитражей и иностранных судов в Казахстане?*
- 3. Возможно ли исполнение решения арбитража или иностранного суда в Казахстане при отсутствии международного договора?*
- 4. Как исполнить решение арбитража и иностранного суда в Казахстане?*
- 5. В какой суд подавать заявление о признании и исполнении иностранного решения?*
- 6. Какой срок установлен для подачи заявления о признании и исполнении иностранного решения?*
- 7. Какие документы нужно подготовить, чтобы подать заявление о признании и исполнении решения?*
- 8. Какие требования к документам для признания и приведения в исполнение решений арбитражей и иностранных судов в Казахстане?*
- 9. Какие основания для отказа в признании и приведении в исполнение решений арбитражей и иностранных судов в Казахстане?*
- 10. С какими трудностями на практике сталкиваются стороны при признании и исполнении решений арбитража и иностранных судов в Казахстане?*

1. Можно ли исполнить в Казахстане решение арбитража или иностранного суда?

Да, в Республике Казахстан (далее – «РК» или «Казахстан») допускается признание и исполнение как решений международных арбитражей, так и решений иностранных государственных судов. Это возможно при соблюдении ряда условий, установленных как международными договорами, так и национальным законодательством.

Решения иностранных судов и арбитражей признаются и исполняются в Казахстане, если это предусмотрено законом и/или международным договором, ратифицированным Казахстаном, либо на основе принципа взаимности.

Основой для признания арбитражных решений служит Нью-Йоркская конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений 1958 года¹, к которой Казахстан присоединился на основании Указа Президента от 4 октября 1995 года².

Касательно решений иностранных судов, то они подлежат признанию и исполнению, как правило, в рамках многосторонних или двусторонних договоров о правовой помощи, заключенных Казахстаном с соответствующими государствами.

В отсутствие международного договора возможно применение принципа взаимности, однако подтверждение такой взаимности может потребовать дополнительных юридических усилий.

Таким образом, наличие международного арбитражного решения или судебного акта, само по себе, не гарантирует автоматическое исполнение в Казахстане. Однако при соблюдении установленной процедуры и наличии соответствующих международно-правовых оснований взыскание по таким решениям в РК вполне осуществимо.

2. Какие международные договоры регулируют признание и исполнение решений арбитражей и иностранных судов в Казахстане?

Признание и исполнение решений иностранных судов и арбитражей в Казахстане регулируется как нормами национального законодательства, так и международными договорами, участником которых является Республика Казахстан.

На внутреннем уровне процедура признания и исполнения таких решений закреплена в Гражданском процессуальном кодексе³, Законе об арбитраже⁴, а также Законе об исполнительном производстве⁵. Эти акты определяют общие процессуальные рамки, в том числе порядок обращения в суд и перечень документов, необходимых для рассмотрения заявления.

Среди международных источников ключевую роль играют Нью-Йоркская конвенция и Европейская конвенция⁶. Обе конвенции ратифицированы Казахстаном и играют важную роль в практике признания решений международных арбитражей.

Кроме того, Казахстан участвует в ряде многосторонних международных договоров, предусматривающих взаимное признание и исполнение судебных актов между странами постсоветского пространства. Например, Кишиневская конвенция⁷, которая упрощает

¹ Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 10 июня 1958 года), с изменениями и дополнениями.

² Указ Президента Республики Казахстан от 4 октября 1995 г. № 2485 О присоединении Республики Казахстан к Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений 1958 года, с изменениями и дополнениями.

³ Кодекс Республики Казахстан от 31 октября 2015 года № 377-V «Гражданский процессуальный кодекс Республики Казахстан», с изменениями и дополнениями.

⁴ Закон Республики Казахстан от 8 апреля 2016 года № 488-V «Об арбитраже», с изменениями и дополнениями.

⁵ Закон Республики Казахстан от 2 апреля 2010 года № 261-IV «Об исполнительном производстве и статусе судебных исполнителей», с изменениями и дополнениями.

⁶ Европейская конвенция о внешнеторговом арбитраже (Женева, 21 апреля 1961 г.), с изменениями и дополнениями.

⁷ Конвенция о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам (Кишинев, 7 октября 2002 г.), с изменениями и дополнениями.

исполнение судебных решений между такими государствами, как Россия, Беларусь, Украина, Молдова, Кыргызстан, Узбекистан, Грузия, Армения и другими.

Также Казахстан заключил ряд двусторонних соглашений о правовой помощи, включающих положения о признании и исполнении судебных решений. Эти договоры действуют, в частности, с Турцией, Китаем, Индией, Пакистаном, ОАЭ, Монголией, Вьетнамом и другими странами.

Таким образом, возможность исполнения иностранного судебного или арбитражного решения в Казахстане во многом зависит от наличия соответствующего международного договора либо применимости принципа взаимности.

3. Возможно ли исполнение решение арбитража или иностранного суда в Казахстане при отсутствии международного договора?

Да, в отдельных случаях исполнение решения арбитража или иностранного суда в Казахстане возможно и при отсутствии международного договора. В таких ситуациях применяется принцип взаимности, который допускает исполнение иностранных решений, если существует обоснованное предположение, что аналогичные решения казахстанских судов признаются и исполняются в соответствующей иностранной юрисдикции.

Принцип взаимности закреплён национальным законодательством Казахстана. При этом суд может потребовать подтверждения того, что соответствующее иностранное государство, в свою очередь, признает и исполняет судебные или арбитражные решения, вынесенные казахстанскими органами. На практике это может потребовать предоставления дополнительной правовой позиции, ссылки на судебную практику, официальные разъяснения либо заключение эксперта по иностранному праву.

Важно понимать, что в отсутствие международного договора применение принципа взаимности оставляет суду больше усмотрения, и успешный исход дела будет во многом зависеть от качества аргументации, полноты предоставленных доказательств и правового подхода, представленного заявителем.

К примеру, в деле Аванесов А.С. против ТОО «Шымкентпиво»⁸ Верховный Суд Республики Казахстан рассмотрел вопрос о признании и приведении в исполнение на территории Республики Казахстан приказа Высокого суда правосудия Великобритании от 31 июля 2013 года, которым с ТОО «Шымкентпиво» в пользу Аванесова А.С. была взыскана сумма в размере 3 834 225 долларов США.

Суд обратил внимание на отсутствие международного договора между Республикой Казахстан и Великобританией и на то, что судебный приказ не является арбитражным решением, на которое распространяется действие Нью-Йоркской конвенции 1958 года.

Верховный Суд, разрешая указанный вопрос, указал, что в силу статьи 425 Гражданского процессуального кодекса Республики Казахстан решения иностранных судов подлежат признанию и исполнению, если это предусмотрено законом, международным договором или осуществляется на началах взаимности. При этом, в соответствии со статьёй 1089 Гражданского кодекса Республики Казахстан, взаимность предполагается, если не доказано иное.

Установив, что доказательства отсутствия взаимности не представлены, а также то, что ответчик был надлежащим образом уведомлен о судебном процессе, Верховный Суд пришел к выводу о правомерности определения суда

⁸ Постановление судебной коллегии по гражданским делам Верховного Суда РК по делу № 3 гп-242 от 20 апреля 2016 года.

первой инстанции, удовлетворившего заявление о признании и исполнении судебного приказа.

Таким образом, Верховный Суд подтвердил, что в отсутствие международного договора признание иностранного судебного решения в Казахстане может быть осуществлено на основании принципа предполагаемой взаимности, если отсутствуют доказательства обратного.

4. Как исполнить решение арбитража и иностранного суда в Казахстане?

Исполнение решений иностранных судов и арбитражей в Казахстане осуществляется в два этапа: сначала требуется их признание и получение исполнительного листа, а затем - непосредственное исполнение через судебного исполнителя.

На первом этапе заинтересованная сторона подает заявление в суд по месту нахождения должника или его имущества. Заявление подается в порядке, предусмотренном Гражданским процессуальным кодексом РК, с приложением документов.

Заявление рассматривается судьей единолично, как правило, в течение 15 рабочих дней со дня поступления в суд. По результатам рассмотрения выносится определение о признании и разрешении на принудительное исполнение либо об отказе.

После получения исполнительного листа взыскатель обращается к судебному исполнителю по месту нахождения должника. Судебный исполнитель в рамках исполнительного производства применяет предусмотренные законом меры для фактического взыскания долга: арест имущества, списание денежных средств, запрет на отчуждение активов и иные.

Таким образом, успешное исполнение иностранного решения в Казахстане требует как соблюдения процессуальных требований на стадии признания, так и эффективного взаимодействия с судебными исполнителями на стадии реализации решения.

5. В какой суд подавать заявление о признании и исполнении иностранного решения?

Заявление о признании и приведении в исполнение решения арбитража или иностранного суда подается в суд (1) по месту рассмотрения спора либо (2) по месту жительства должника или (3) по месту нахождения органа юридического лица. В том случае если место жительства или место нахождения неизвестно, то по месту нахождения имущества должника.

Такой порядок установлен статьей 503 Гражданского процессуального кодекса РК и применяется как к арбитражным, так и к судебным решениям, подлежащим исполнению на территории Казахстана.

6. Какой срок установлен для подачи заявления о признании и исполнении иностранного решения?

Согласно статье 503 Гражданского процессуального кодекса РК, заявление о признании и приведении в исполнение иностранного судебного или арбитражного решения может быть подано в течение 3 лет с момента окончания срока, установленного для его добровольного исполнения. Это означает, что отсчет срока начинается не с даты вынесения решения, а с момента, когда оно должно было быть исполнено добровольно, в соответствии с условиями самого акта или уведомления о его вступлении в силу.

Если трехлетний срок был пропущен по уважительной причине, он может быть восстановлен по ходатайству заявителя. При этом заявителю необходимо представить суду доказательства уважительности причины пропуска, объективно препятствовавшие подаче

заявления в установленный срок. Вопрос о восстановлении срока рассматривается судом индивидуально, с учетом всех обстоятельств дела.

Следует также учитывать, что при подаче заявления с пропуском срока без указания причин или без необходимых документов, суд вправе вернуть заявление без рассмотрения, что не исключает возможности повторного обращения после устранения оснований для возврата.

7. Какие документы нужно подготовить, чтобы подать заявление о признании и исполнении решения?

В случае невозможности добровольного исполнения арбитражного решения, согласно статье 503 Гражданского процессуального кодекса РК, заинтересованное лицо подаёт заявление о признании и приведении в исполнение иностранного арбитражного решения с приложением следующего пакета документов:

- надлежащим образом заверенное подлинное арбитражное решение либо его надлежащим образом заверенная копия;
- подлинное арбитражное соглашение или содержащуюся в договоре арбитражную оговорку или надлежащим образом заверенную копию такового;
- надлежащим образом заверенный перевод арбитражного решения на казахский или русский язык, если оно составлено на иностранном языке.

8. Какие требования к документам для признания и приведения в исполнение решений арбитражей и иностранных судов в Казахстане?

Основное требование к документам, представляемым для признания и приведения в исполнение решений иностранных судов и арбитражей в Республике Казахстан, заключается в их надлежащем заверении.

Несмотря на то, что законодательство РК, а также применимые международные конвенции не дают точного определения термина «надлежащим образом заверенный документ», исходя из сложившейся правоприменительной практики, можно отметить следующее:

Применительно к процедуре заверения документов, следует руководствоваться общими положениями удостоверения документов в зависимости от страны, где вынесено арбитражное решение.

Возможны два способа удостоверения: консульская легализация или проставление апостиля.

Казахстан, как и большинство других стран, является участником Гаагской конвенции⁹, которая отменяет требование консульской легализации для официальных документов. В этих случаях достаточно апостиля, проставляемого уполномоченным государственным органом.

Апостиль подтверждает подлинность подписи и полномочий должностного лица или нотариуса, выдавшего документ. Хотя арбитражные решения и соглашения формально не отнесены к перечню официальных документов, указанных в Конвенции, нотариально удостоверенные копии могут быть апостилированы.

В Казахстане апостиль на нотариальные акты, предназначенные для использования за рубежом, оформляется Министерством юстиции и его территориальными подразделениями в регионах.

⁹ Гаагская конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов от 5 октября 1961 года.

Следует подчеркнуть, что в отношении государств – участников СНГ применяются положения Минской¹⁰ и Кишиневской конвенций¹¹ о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам.

В соответствии с указанными конвенциями, документы, выданные или удостоверенные на территории одной из сторон участниками компетентным органом или надлежаще уполномоченным лицом в пределах их полномочий, оформленные по установленной форме и скрепленные гербовой печатью, признаются действительными на территории других Договаривающихся Сторон без необходимости дополнительного удостоверения или легализации.

9. Какие основания для отказа в признании и приведении в исполнении решений арбитражей и иностранных судов в Казахстане?

Отказ в выдаче исполнительного листа на принудительное исполнение арбитражного решения возможен только по основаниям, указанным в пункте 1 статьи 57 Закона об арбитраже. Перечень оснований носит исчерпывающий характер, среди которых можно выделить:

- **Недействительность арбитражного соглашения в соответствии с применимым к нему правом:** к примеру, отсутствие в нем существенных элементов, как намерение сторон, предмет, и указание конкретного арбитража;
- **Вынесение арбитражного решения по спору, не охваченному арбитражным соглашением:** к примеру, если арбитражное соглашение было составлено слишком узко, а решение арбитража затронуло права и интересы третьих лиц;
- **Одна из сторон арбитражного соглашения была признана судом недееспособной либо ограничено дееспособной:** отмечаем, что дееспособность физического лица, как общее правило, определяется его личным законом, то есть правом страны его гражданства;
- **Неуведомление стороны о назначении арбитра или об арбитражном разбирательстве:** согласно законодательству РК, уведомление должно быть направлено в письменном виде;
- **Имеется вступившее в законную силу арбитражное решение:** к примеру, имеется уже исполненное арбитражное решение между теми же сторонами, о том же предмете (фактические обстоятельства) и по тем основаниям (требования);
- **Несоответствие состава арбитража или арбитражной процедуры соглашению сторон:** например, если вместо предусмотренных соглашением трёх арбитров, обладающих компетенцией в области цифровых технологий, был назначен единственный арбитр без соответствующей специализации;
- **Арбитражное решение не стало обязательным для стороны или было отменено:** например, если решение аннулировано судом страны, где оно было вынесено, или если оно ещё не вступило в силу в соответствии с применимым правом арбитражного разбирательства;
- **Арбитражное решение противоречит публичному порядку РК:** применимо в случае если арбитражное решение противоречит основам правопорядка РК. Следует отметить, что понятие публичного порядка является оценочным и подлежит толкованию с учётом конкретных обстоятельств дела.

¹⁰ Конвенция о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам, подписана в г. Минске 22 января 1993 года.

¹¹ Конвенция о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам, подписана в г. Кишинёве 7 октября 2002 года.

10. С какими трудностями на практике сталкиваются стороны при признании и исполнении решений арбитража и иностранных судов в Казахстане?

Несмотря на формально урегулированную процедуру признания и исполнения иностранных решений в Казахстане, на практике стороны сталкиваются с рядом существенных затруднений, обусловленных как особенностями национального законодательства, так и правоприменительной практикой.

Во-первых, значительное внимание уделяется формальным требованиям к документам. Даже незначительные недостатки, например отсутствие должного заверения, апостиля, нотариально удостоверенного перевода или расхождение в именовании сторон, могут привести к возврату заявления без рассмотрения. Это особенно актуально, когда документы оформлены в юрисдикции с иными требованиями к легализации.

Во-вторых, суды не всегда однозначно толкуют международные обязательства Казахстана. В отсутствие прямого международного договора с государством, где вынесено решение, заявитель должен доказать наличие взаимности, что зачастую требует привлечения эксперта по иностранному праву или получения официального ответа государственных органов другой страны. Это усложняет и затягивает процесс.

В-третьих, существует риск отказа по мотиву несоответствия публичному порядку. Понятие «публичный порядок» не имеет четкого определения и может толковаться судами достаточно широко, вплоть до отказа на основании расхождений в процедурах, примененных иностранным судом или арбитражем, даже если таких оснований международное право не предусматривает.

В качестве примера, в 2016 году Казахстанский Международный Арбитраж (КМА) рассмотрел дело №11/2016 по иску ТОО «Р» к АО «СК Н» о взыскании страхового возмещения. Ответчик ходатайствовал о привлечении АО «К» (перестраховщика) в качестве третьего лица и о передаче спора в суд общей юрисдикции. Истец возразил, указав, что перестраховщик не является стороной арбитражного соглашения и не может участвовать в разбирательстве.

Арбитраж признал свою юрисдикцию, сославшись на статью 40 Регламента КМА, согласно которой участие третьих лиц в арбитраже допускается только с их согласия и с согласия сторон. Отсутствие согласия не влечёт утрату юрисдикции — разбирательство продолжается без участия третьего лица, которое может впоследствии подать самостоятельный иск в государственный суд.

Арбитраж также указал, что статья 20 Закона об арбитраже содержит исчерпывающий перечень споров, неподведомственных арбитражу, и споры, затрагивающие интересы третьих лиц, в этот перечень не входят. Согласно статье 8 Закона, арбитраж возможен лишь при наличии арбитражного соглашения между сторонами. Арбитраж пришёл к выводу, что перестраховщик не является третьим лицом в гражданско-правовом смысле и его интересы не затрагиваются решением.

Однако 30 января 2017 года СМЭС г. Алматы отменил арбитражное решение, сославшись на нарушение публичного порядка и затрагивание интересов третьих лиц. Апелляционная инстанция оставила это определение в силе, при этом фактически пересмотрев дело по существу, что противоречит принципу окончательности арбитражного решения.

Наконец, даже после получения исполнительного листа могут возникнуть проблемы с фактическим взысканием. Это касается случаев, когда имущество должника отсутствует на территории Казахстана, либо скрыто, либо формально принадлежит третьим лицам. В

таких ситуациях эффективность исполнения напрямую зависит от действий судебного исполнителя и наличия активов.

Таким образом, успешное признание и исполнение иностранного решения в Казахстане требует не только соблюдения формальных требований, но и глубокой подготовки, стратегического планирования и гибкости в реагировании на процессуальные риски.
